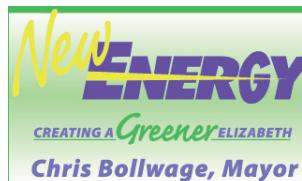


# GARBAGE & RECYCLING BROCHURE & CALENDAR 2019



## 2019 FOLLETO Y CALENDARIO DE BASURA Y RECICLAJE



### CITY OF ELIZABETH Department of Public Works

Recycling Division  
50 Winfield Scott Plaza  
Elizabeth, New Jersey 07201

ECRWSS  
CARRIER ROUTE  
POSTAL CUSTOMER  
ELIZABETH, NEW JERSEY

PRST STD  
U.S. POSTAGE  
PAID  
ELIZABETH, N.J.  
PERMIT #36

*Please Hang This Calendar Where You Can Always Refer To It!  
!Por Favor Cuelgue Este Calendario Donde Siempre Lo Pueda Ver Para Referencia!*

Printed on Recyclable Paper



# CITY OF ELIZABETH

## Department of Public Works

### Recycling Division

J. Christian Bollwage  
Mayor

John F. Papetti, Jr.  
Director

Carlos Carvalho  
Superintendent DPW

Pasquale A. Vella  
Municipal Recycling Coordinator

Dear Elizabeth Taxpayers, Residents & Businesses:

Here is the 2019 Trash & Recycling Calendar. The English and the Spanish brochure are combined into one for your convenience. The centerfold calendar can be displayed near your garbage and recyclable receptacles. Please remember it is the LAW that you must separate your mandated recyclables and place them at curbside on the proper day. If you have private service, you must still separate your recyclables. Multifamily dwellings of three (3) or more units must have an outside enclosure with signs for garbage and recycling. If you need more information or more calendars, please feel free to call us at (908) 820-4150. Don't forget our Recycling Center is open seven (7) days a week for things you may have forgotten or any of the special recyclables.

Thank you.  
The Recycling Staff

#### SPECIAL NOTICE

On the designated Wednesday for Recycling, Cardboard should be placed at the curb free of styrofoam, plastic and debris. Those materials should be placed in your regular household garbage.

#### WARNING

GARBAGE & RECYCLING LAWS WILL BE STRICTLY ENFORCED BY OUR INSPECTORS WITH SUMMONSES ISSUED AND PICTURES TAKEN. YOU WILL BE HELD RESPONSIBLE FOR THE CLEANUP AND THE FINE.



# CIUDAD DE ELIZABETH

## Departamento de Obras Públicas

### División de Reciclaje

J. Christian Bollwage  
Alcalde

John F. Papetti, Jr.  
Director

Carlos Carvalho  
Superintendente DPW

Pasquale A. Vella  
Coordinador Municipal de Reciclaje

Estimados Contribuyentes, Residentes y Comerciantes de Elizabeth:

Aquí está el Calendario de Reciclaje de la Basura para 2019. Este folleto está en Inglés y Español para su conveniencia. El calendario situado en el centro del folleto puede ser colocado cerca de su basura y receptáculos reciclables. Recuerde por favor que LA LEY requiere que usted separe su reciclables asignados por mandato y colocarlos en el borde de la acera el día designado. Si usted tiene servicio privado también tiene que separar sus reciclables. Las viviendas multifamiliares de tres (3) o más unidades deben tener un recinto exterior rotulado para la basura y el reciclaje. Si usted necesita más información o más calendarios por favor llámenos al (908) 820-4150. No se olvide que nuestro Centro de Reciclaje está abierto siete (7) días a la semana para las cosas que a usted se le pudieron haber olvidado o cualquiera de los reciclables especiales.

Gracias.  
El personal de Reciclaje

#### AVISO ESPECIAL

EN EL MIÉRCOLES DESIGNADO PARA EL RECICLAJE, EL CARTÓN SE DEBE COLOCAR EN EL BORDILLO LIBRE DE ESPUMAS DE POLIESTIRENO, PLÁSTICOS, Y ESCOMBROS. ESOS MATERIALES DEBEN COLOCARSE EN LA BASURA REGULAR DE SU HOGAR.

#### AVISO

NUESTROS INSPECTORES HARÁN CUMPLIR ESTRICTEMENTE LAS LEYES DE BASURA Y RECICLAJE CON MULTAS Y SE TOMARÁN FOTOS. USTED SERÁ RESPONSABLE POR LA LIMPIEZA Y DE PAGAR LA MULTA.

# IMPORTANT INFORMATION



**J. CHRISTIAN BOLLWAGE**  
**Mayor**

**City Council Members-At-Large**  
FRANK J. CUESTA  
PATRICIA PERKINS-AUGUSTE  
MANNY GROVA, JR.

**City Council Ward Members**  
CARLOS TORRES - 1st Ward  
NELSON GONZALEZ - 2nd Ward  
KEVIN KINIERY- 3rd Ward  
CARLOS CEDENO - 4th Ward  
WILLIAM GALLMAN, Jr. - 5th Ward  
FRANK O. MAZZA - 6th Ward

## IMPORTANT NUMBERS

|  |   |
|--|---|
| CITY YARD .....                        | <b>7 AM-3:30PM</b><br><b>(908) 820-4147</b>                       |
| PUBLIC WORKS (Director's Office) ..... | <b>9 AM-4 PM</b><br><b>(908) 820-4100</b>                         |
| SEWER EMERGENCY (American Water) ..... | <b>24 HOURS</b><br><b>(E'town Services) 855-722-7066</b>          |
| WATER EMERGENCY (AmericanWater) .....  | <b>24 HOURS</b><br><b>(Liberty Water) 855-722-7066</b>            |
| RECYCLING INFORMATION .....            | <b>7 AM - 3:30 PM</b><br><b>(908) 820-4150</b>                    |
| GARBAGE AND RECYCLING PROBLEMS ..      | <b>8 AM - 4 PM</b><br><b>(Regional Industries) (908) 436-1966</b> |
| CITY HALL .....                        | <b>9 AM - 4 PM</b><br><b>(908) 820-4000</b>                       |
| EMERGENCY (Fire, Police, Ambulance)    | <b>24 HOURS</b><br><b>911</b>                                     |
| FOR STREET LIGHTS OUT .....            | <b>24 HOURS</b><br><b>(PSE&amp;G) (855) 249-7734</b>              |

**24 HOUR DPW HOTLINE: (908) 820-4150**

**Your TWO GARBAGE DAYS are most important:**

### **MONDAY & THURSDAY**

are for all residents and businesses in the 1st, 2nd & 3rd Wards.

### **TUESDAY & FRIDAY**

are for all residents and businesses in the 4th, 5th & 6th Wards.

Place your containers at the curb the night before, after 6:00 PM.

The biggest problem that we experience is the BULK garbage. Each property is allowed to place three (3) HOUSEHOLD ITEMS out with their regular garbage on the second garbage day of the week (either Thursday or Friday, depending on location.) NOT MONDAY OR TUESDAY.

Household items include: couches, tables, chairs, mattresses, dressers, closets, rugs and vanities. It DOES NOT include: doors, windows, T.V.'s, concrete, rocks, dirt, sheetrock, wood or any construction material. These materials are to be removed by the contractor doing the work or the property owner or tenant bringing the materials to a registered dumping facility.

METAL & METAL APPLIANCES and LEAVES, GRASS, BUSHES, LOGS and BRANCHES will be picked up after making an APPOINTMENT first, please call (908) 820-4150.

HAZARDOUS PRODUCTS can be brought to the Union County Special Hazardous Days, e.g., paints, tars, car products, liquids of questionable origin, and sprays. For information and dates for drop off of these products, please call: (908) 654-9890.

**If you have a question or any doubt, call us between  
MONDAY- FRIDAY, 7 AM - 3:30 PM, at (908) 820-4150.**

**REMEMBER:** NO REFRIGERATORS, APPLIANCES OR METAL ON THURSDAYS OR FRIDAYS. **MAKE AN APPOINTMENT!**

NO BRANCHES, STUMPS, BRUSH OR LEAVES ON THURSDAYS OR FRIDAYS. **MAKE AN APPOINTMENT!**

LAWS WILL BE STRICTLY ENFORCED BY OUR PUBLIC WORKS INSPECTORS WITH SUMMONSES ISSUED AND PICTURES TAKEN. YOU WILL BE HELD RESPONSIBLE FOR THE CLEANUP AND THE FINE.

**WEDNESDAY IS RECYCLING DAY IN ELIZABETH**

# ¿QUÉ RECICLAMOS?



## ARTÍCULOS ELECTRÓNICOS

Artículos electrónicos deben ser llevados al Centro de Reciclaje. Artículos electrónicos incluyen TV's, monitores y computadoras. **VCR's, máquinas fax de escritorio, etc., pueden ser colocadas con su basura regular.** No desarme sus artículos electrónicos.



## RECICLABLES MIXTOS O COMBINADOS

Las Latas de Aluminio y Hojalata, Botellas y Pomos de Vidrio y Envases Plásticos codificados con el número uno y el número dos debajo de la botella. Enjuáguelos y héchelos juntos en un envase. **NO COLOQUE BOLSAS PLÁSTICAS. NI ENVASES QUE CONTENGAN ACEITE DE MOTOR O PRODUCTOS DE CARROS.** REVISE EL CALENDARIO PARA EL MIÉRCOLES DESIGNADO.



## PERIÓDICOS

Amárrelos en bultos o colóquelos en bolsas de papel. **NO COLOQUE EN BOLSAS PLÁSTICAS.** REVISE EL CALENDARIO PARA EL MIÉRCOLES DESIGNADO.



## PAPEL DE OFICINA MEZCLADO

Papel de computadoras, impresos, tarjetas de tabulario, papel de colores, papel de copia, propaganda, sobres de cualquier color, carpetas de manila, revistas, papel carbón. Colóquelos y sepárelos en envases reusables. **NO COLOQUE PERIÓDICOS. NI LIBROS.** Colóquelos afuera junto con sus bultos y demás periódicos el Día de Recogida de Periódicos. **NO COLOQUE BOLSAS PLÁSTICAS.**



## CARTONES

Las cajas corrugadas deben ser aplastadas, dobladas, amarradas o amontonadas. Coloque sus cartones afuera con sus periódicos y papeles de oficina mezclados. **LOS CUATRO DISTRITOS COMERCIALES PODRÁN SACAR SUS CARTONES CADA MIÉRCOLES.** No mezcle ninguna bolsa de papel, paletas, basura, espuma de poliestireno o cajas de cera.



## HOJAS Y HIERBAS

Las hojas y hierbas se pueden colocar en bolsas de papel biodegradable o en envases resistentes y reusables (latones de basura o cajas) y colocadas al borde de la acera el miércoles. Por favor llame para una cita. **NINGUNAS BOLSAS PLÁSTICAS.** Barrerlas hacia la calle es una VIOLACIÓN. Cada año a los residentes se les hace una distribución de algunas MUESTRAS de las bolsas en el Centro de Reciclaje, desde el 15 de octubre hasta que se acaben.

## BASURA DEL PATIO

Las ramas, los troncos y los arbustos deben amarrarse en bultos de 4 pies de largo y no deben pesar más de 75 libras. **NO LOS COLOQUE AL BORDE DE LA ACERA HASTA QUE TENGA SU CITA.**



## ELECTRODOMÉSTICOS Y METAL

Los artículos eléctricos de metal y otros metales serán recogidos por CITA SOLAMENTE, sin costo alguno. Por ley, deben quitarse las puertas. Es responsabilidad del propietario de la casa vaciar el gas a los refrigeradores y aires acondicionados antes de llamar para una cita. **NO COLOQUE** ningún equipo electrodoméstico o metal al borde de la acera sin antes hacer la CITA.



## LLANTAS

Los (2) llantas de carros pueden ser colocadas con la basura de su casa los jueves o viernes. Sólo en áreas residenciales. **NO SE ACEPTAN LLANTAS DE CAMIONES.** Sus llantas (neumáticos) pueden ser dejadas en el Centro de Reciclaje.



## BATERÍAS

Baterías de níquel-cadmio, baterías de carros y recargable pueden traerse al Centro de Reciclaje. **Las baterías alcalinas pueden ser colocadas con su basura regular.**



## ACEITE DE MOTOR

El aceite de motor usado se puede traer al Centro de Reciclaje. **LOS RESIDENTES** sólamente con IDENTIFICACIÓN, no más de 5 GALONES. **NO SE ACEPTAN OTROS PRODUCTOS DE CARROS O PINTURA.**



## ACEITE DE COCINAR

El aceite de cocinar usado se puede traer al Centro de Reciclaje. **LOS RESIDENTES** sólamente con IDENTIFICACIÓN, no más de 5 GALONES.

## BOMBILLAS FLUORESCENTES

Bombillas fluorescentes pueden ser llevadas al Centro de Reciclaje. **NO SE ACEPTAN BOMBILLAS ROTAS O APLASTADAS.**

## REEMPLAZO DE LA ACERA FRONTAL

Las placas y concreto que NO estén Mezclados con Tierra serán recogidos de los residentes con previa cita. El permiso debe ser obtenido en la ALCALDÍA, Oficina 308 (\$50 min.). NO se aceptará ningún otro material de otros trabajos de construcción. **¡LOS CONTRATISTAS DEBEN REMOVER SUS MATERIALES!**

**ADVERTENCIA!** Cualquier persona que sea sorprendida botando basura en el Centro de Reciclaje será multada con toda la fuerza de la ley. **NO SE ACEPTA BASURA COMERCIAL.**

**PARA INFORMACIÓN, CITAS O PREGUNTAS LLÁMENOS DE LUNES A VIERNES, 7 AM - 3:30 PM, al (908) 820-4150.**

**Lleve sus RECICLABLES 523 TRENTON AVENUE, ELIZABETH, NJ**  
**(cerca del Refugio de los Animales, frente del Parque Mattano)**  
**LUNES a VIERNES 8 AM a 6 PM • SÁBADO hasta 4 PM • DOMINGO hasta 4 PM**

# WHAT WE RECYCLE



## ELECTRONIC DEVICES

Electronic devices must be brought to the Recycling Center. Electronic devices covered are T.V.'s, monitors and computers. **VCR's, desktop fax machines, etc., can be placed with your household garbage.** No dismantled electronics.



## COMMINGLED OR MIXED RECYCLABLES

Aluminum & Tin Cans, Glass Bottles & Jars, and Plastic Containers coded with #1 and #2 on the bottom. Rinse them and mix them into one container. **NO PLASTIC BAGS. NO MOTOR OIL OR CAR PRODUCTS containers.**

CHECK CALENDAR FOR PROPER WEDNESDAY.



## NEWSPAPERS

Tied into bundles or placed in a brown paper food bag. **NO PLASTIC BAGS.**

CHECK CALENDAR FOR PROPER WEDNESDAY.



## MIXED OFFICE PAPER

Computer paper, printouts, tab cards, colored stationery, copy paper, junk mail, envelopes of any color, manila folders, magazines, NCR paper. Place in a separate reusable container. **NO NEWSPAPERS. NO BOOKS.** Place out on Newspaper Day next to your bundles of newspapers. **NO PLASTIC BAGS.**

## CARDBOARD

Corrugated boxes are to be collapsed, folded and tied securely or nested. Place your cardboard out with your newspapers and mixed office paper. **ALL FOUR BUSINESS DISTRICTS WILL BE ABLE TO PUT OUT CARDBOARD EVERY WEDNESDAY.** No pallets, trash, styrofoam or waxed boxes mixed in.



## LEAVES & GRASS

Leaves and grass clippings are to be placed in Biodegradable Paper Bags or sturdy reusable containers (garbage cans or boxes) and placed at the curb on Wednesday. Please call us for an APPOINTMENT. **NO PLASTIC BAGS.**

Raking into the street is a VIOLATION. Each year distribution of a few SAMPLE bags to residents will take place at the Recycling Center about October 15th until we run out...

## YARD WASTE

Branches, stumps & bushes must be bundled into 4 foot lengths and no more than 75 lbs. **DO NOT PLACE AT CURB UNTIL YOU HAVE AN APPOINTMENT.**



## APPLIANCES & METAL

Metal household appliances and other metal will be picked up by **APPOINTMENT ONLY**, at no cost. Doors must be removed by law. It is the homeowners responsibility to evacuate the gas from refrigerators or air conditioners before calling for an appointment. DO NOT place any appliances or metal at the curb without first getting an APPOINTMENT.



## TIRES

Two (2) car tires can be placed with your household garbage on Thursday or Friday. Only in residential areas. **NO TRUCK TIRES.** Tires can be dropped off at the Recycling Center.



## BATTERIES

Nickel Cadmium batteries, car batteries and rechargeable batteries can be dropped off at the Recycling Center. **Alkaline batteries can be placed with your household garbage.**



## MOTOR OIL

Used motor oil can be brought to the Recycling Center. RESIDENTS only with ID, no more than 5 GALLONS. **NO OTHER CAR PRODUCTS OR PAINT ACCEPTED.**



## COOKING OIL

Used cooking oil can be brought to the Recycling Center. RESIDENTS only with ID, no more than 5 GALLONS.



## ALL FLUORESCENT LIGHT BULBS

Fluorescent light bulbs can be brought to the Recycling Center. **NO BROKEN OR CRUSHED BULBS ALLOWED.**

## FRONT SIDEWALK REPLACEMENT

Slate and concrete with NO DIRT MIX will be removed by appointment for residents. Permit must be obtained in CITY HALL, Rm 308 (\$50 min.). NO other material will be accepted from other construction jobs. **CONTRACTORS MUST REMOVE THEIR OWN MATERIAL!**

**WARNING!** Anyone caught dumping garbage at the Recycling Center will be prosecuted to the fullest extent of the law. **NO COMMERCIAL DUMPING.**

**FOR INFORMATION, APPOINTMENTS OR QUESTIONS  
MONDAY - FRIDAY, 7 AM - 3:30 PM, at (908) 820-4150.**

**Take your RECYCLABLES 523 TRENTON AVENUE, ELIZABETH, NJ  
(near the Animal Shelter, across from Mattano Park)  
MON TO FRI 8 AM TO 6 PM • SAT TO 4 PM • SUN TO 4 PM**

# INFORMACIÓN IMPORTANTE



**J. CHRISTIAN BOLLWAGE**  
Alcalde

## Miembros del Consejo de la Ciudad

FRANK J. CUESTA  
PATRICIA PERKINS-AUGUSTE  
MANNY GROVA, JR.

## Miembros del Consejo por Barrios

CARLOS TORRES - Barrio 1  
NELSON GONZALEZ - Barrio 2  
KEVIN KINIERY - Barrio 3  
CARLOS CEDENO - Barrio 4  
WILLIAM GALLMAN, Jr. - Barrio 5  
FRANK O. MAZZA - Barrio 6

## NÚMEROS IMPORTANTES

|  |                       |
|--|-----------------------|
| DEPÓSITO MUNICIPAL .....                                       | <b>7 AM-3:30PM</b>    |
|  | <b>(908) 820-4147</b> |
| OBRAS PÚBLICAS (Oficina del Director) .....                    | <b>9 AM-4 PM</b>      |
|  | <b>(908) 820-4100</b> |
| EMERGENCIA DE ALCANTARILLADO.....                              | <b>24 HORAS</b>       |
| (American Water) (E'town Services)                             | <b>855-722-7066</b>   |
| EMERGENCIA DE AGUA (American Water) ...                        | <b>24 HORAS</b>       |
| (Liberty Water)  | <b>855-722-7066</b>   |
| RECICLAJE.....   | <b>7 AM - 3:30 PM</b> |
|  | <b>(908) 820-4150</b> |
| PROBLEMAS DE BASURA Y<br>RECICLAJE.....                        | <b>8 AM - 4 PM</b>    |
| (Regional Industries)  | <b>(908) 436-1966</b> |
| ALCALDÍA .....   | <b>9 AM - 4 PM</b>    |
|  | <b>(908) 820-4000</b> |
| EMERGENCIA (Bomberos, Policía, Ambulancia) ...                 | <b>24 HORAS</b>       |
|  | <b>911</b>            |
| CUANDO SE APAQUEN LAS LUCES DE LOS<br>POSTES DE ALUMBRADO..... | <b>24 HORAS</b>       |
| (PSE&G)  | <b>(855) 249-7734</b> |

**24 HORAS DE SERVICIO: (908) 820-4150**

**Los DOS DÍAS DE RECOGIDA DE SU BASURA son muy importantes:**

### LUNES y JUEVES

son para todos los residentes y comercios en los barrios 1, 2 y 3.

### MARTES y VIERNES

son para todos los residentes y comercios en los barrios 4, 5, y 6.

Coloque sus envases al borde de la acera la noche anterior después de las 6:00 PM.

El mayor problema que confrontamos es el EXCESO de basura. A cada propiedad se le permite colocar tres (3) ARTÍCULOS DE MUEBLES afuera con su basura regular para ser recogida el segundo día de la semana, (ya sea jueves o viernes, según el barrio) NO LUNES NI MARTES.

Los artículos de muebles incluyen: sofás, mesas, sillas, colchones, aparadores, armarios, alfombras y cómodas. NO SE INCLUYEN: puertas, ventanas, televisores, concreto, rocas, tierra, "sheetrock", madera o cualquier otro material de construcción. Estos materiales tienen que llevarse a un centro registrado para el vertido de basura, por el contratista de la obra, el propietario o inquilino.

METAL Y APARATOS METÁLICOS, HOJAS, ARBUSTOS, MADERAS Y RAMAS serán recogidos después que usted haga SU CITA, por favor llame al (908) 820-4150.

Los PRODUCTOS NOCIVOS como pinturas, chapapote, productos de carro, atomizadores y líquidos de origen dudoso se pueden traer en días especiales asignados a Union County Special Hazardous Days. Para información sobre los días asignados llame al (908) 654-9890.

**Si tiene alguna pregunta o duda llámenos de  
LUNES - VIERNES, 7 AM - 3:30 PM, al (908) 820-4150.**

**RECUERDE:** NO COLOQUE REFRIGERADORES, ELECTRODOMÉSTICOS O METAL LOS JUEVES O LOS VIERNES. ¡HAGA UNA CITA!

NO COLOQUE RAMAS, TRONCOS, ARBUSTOS NI HOJAS LOS JUEVES O LOS VIERNES. ¡HAGA UNA CITA!

LAS LEYES SERÁN APLICADAS ESTRICAMENTE POR NUESTROS INSPECTORES DE OBRAS PÚBLICAS CON MULTAS Y SE TOMARÁN FOTOS DE LA ESCENA. USTED SERÁ RESPONSABLE POR LA LIMPIEZA Y EL PAGO DE LA MULTA.

**MIÉRCOLES ES EL DÍA DE RECICLAJE EN ELIZABETH**



# TRASH & RECYCLABLE PICKUPS

## RECOGIDA DE BASURA Y RECICLABLES



### H REMEMBER H

CURBSIDE PICKUP THAT FALLS ON A HOLIDAY WILL BE PICKED UP THE NEXT DAY.

### H RECUERDE H

RECOGIDA DE BASURA O RECICLAJE QUE OCURRE EN UN DÍA FESTIVO SE RECOGERÁ EL PRÓXIMO DÍA.

# 2019

## JANUARY / ENERO

| SUN    | MON    | TUE    | WED    | THU    | FRI    | SAT    |
|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
|        |        | 1<br>  | 2<br>  | 3<br>  | 4<br>  | 5      |
| 6<br>  | 7<br>  | 8<br>  | 9<br>  | 10<br> | 11<br> | 12     |
| 13<br> | 14<br> | 15<br> | 16<br> | 17<br> | 18<br> | 19<br> |
| 20<br> | 21<br> | 22<br> | 23<br> | 24<br> | 25<br> | 26<br> |
| 27<br> | 28<br> | 29<br> | 30<br> | 31<br> |        |        |

## FEBRUARY / FEBRERO

| SUN    | MON    | TUE    | WED    | THU    | FRI    | SAT    |
|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
|        |        |        |        |        | 1<br>  | 2<br>  |
| 3<br>  | 4<br>  | 5<br>  | 6<br>  | 7<br>  | 8<br>  | 9<br>  |
| 10<br> | 11<br> | 12<br> | 13<br> | 14<br> | 15<br> | 16<br> |
| 17<br> | 18<br> | 19<br> | 20<br> | 21<br> | 22<br> | 23<br> |
| 24<br> | 25<br> | 26<br> | 27<br> | 28<br> |        |        |

## MARCH / MARZO

| SUN    | MON    | TUE    | WED    | THU    | FRI    | SAT    |
|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
|        |        |        |        |        | 1<br>  | 2<br>  |
| 3<br>  | 4<br>  | 5<br>  | 6<br>  | 7<br>  | 8<br>  | 9<br>  |
| 10<br> | 11<br> | 12<br> | 13<br> | 14<br> | 15<br> | 16<br> |
| 17<br> | 18<br> | 19<br> | 20<br> | 21<br> | 22<br> | 23<br> |
| 24<br> | 25<br> | 26<br> | 27<br> | 28<br> | 29<br> | 30<br> |

## APRIL / ABRIL

| SUN    | MON    | TUE    | WED    | THU    | FRI    | SAT    |
|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
|        | 1<br>  | 2<br>  | 3<br>  | 4<br>  | 5<br>  | 6<br>  |
| 7<br>  | 8<br>  | 9<br>  | 10<br> | 11<br> | 12<br> | 13<br> |
| 14<br> | 15<br> | 16<br> | 17<br> | 18<br> | 19<br> | 20<br> |
| 21<br> | 22<br> | 23<br> | 24<br> | 25<br> | 26<br> | 27<br> |
| 28<br> | 29<br> | 30<br> |        |        |        |        |

## MAY / MAYO

| SUN    | MON    | TUE    | WED    | THU    | FRI    | SAT    |
|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
|        |        |        | 1<br>  | 2<br>  | 3<br>  | 4<br>  |
| 5<br>  | 6<br>  | 7<br>  | 8<br>  | 9<br>  | 10<br> | 11<br> |
| 12<br> | 13<br> | 14<br> | 15<br> | 16<br> | 17<br> | 18<br> |
| 19<br> | 20<br> | 21<br> | 22<br> | 23<br> | 24<br> | 25<br> |
| 26<br> | 27<br> | 28<br> | 29<br> | 30<br> |        |        |

## JUNE / JUNIO

| SUN    | MON    | TUE    | WED    | THU    | FRI    | SAT    |
|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
|        |        |        |        |        |        | 1<br>  |
| 2<br>  | 3<br>  | 4<br>  | 5<br>  | 6<br>  | 7<br>  | 8<br>  |
| 9<br>  | 10<br> | 11<br> | 12<br> | 13<br> | 14<br> | 15<br> |
| 16<br> | 17<br> | 18<br> | 19<br> | 20<br> | 21<br> | 22<br> |
| 23<br> | 24<br> | 25<br> | 26<br> | 27<br> | 28<br> | 29<br> |

## JULY / JULIO

| SUN   | MON   | TUE   | WED   | THU   | FRI   | SAT |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-----|
| 1<br> | 2<br> | 3<br> | 4<br> | 5<br> | 6<br> |     |

## AUGUST / AGOSTO

| SUN | MON | TUE | WED | THU   | FRI   | SAT   |
|-----|-----|-----|-----|-------|-------|-------|
|     |     |     |     | 1<br> | 2<br> | 3<br> |

## SEPTEMBER / SEPTIEMBRE

| SUN   | MON   | TUE   | WED   | THU   | FRI   | SAT |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-----|
| 1<br> | 2<br> | 3<br> | 4<br> | 5<br> | 6<br> |     |

|    |    |    |    |    |    |    |
|----|----|----|----|----|----|----|
|    | 1  | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  |
| 7  | 8  | 9  | 10 | 11 | 12 | 13 |
| 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
| 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 |
| 28 | 29 | 30 | 31 |    |    |    |

|    |    |    |    |    |    |    |
|----|----|----|----|----|----|----|
|    |    |    |    | 1  | 2  | 3  |
| 4  | 5  | 6  | 7  | 8  | 9  | 10 |
| 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 |
| 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 |
| 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 |

|    |    |    |    |    |    |    |
|----|----|----|----|----|----|----|
| 1  | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  |    |
| 8  | 9  | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
| 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 |
| 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 |
| 29 | 30 |    |    |    |    |    |

| OCTOBER / OCTUBRE |     |     |     |     |     |     |
|-------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| SUN               | MON | TUE | WED | THU | FRI | SAT |
|                   | 1   | 2   | 3   | 4   | 5   |     |
| 6                 | 7   | 8   | 9   | 10  | 11  | 12  |
| 13                | 14  | 15  | 16  | 17  | 18  | 19  |
| 20                | 21  | 22  | 23  | 24  | 25  | 26  |
| 27                | 28  | 29  | 30  | 31  |     |     |

| NOVEMBER / NOVIEMBRE |     |     |     |     |     |     |
|----------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| SUN                  | MON | TUE | WED | THU | FRI | SAT |
|                      |     |     |     | 1   | 2   |     |
| 3                    | 4   | 5   | 6   | 7   | 8   | 9   |
| 10                   | 11  | 12  | 13  | 14  | 15  | 16  |
| 17                   | 18  | 19  | 20  | 21  | 22  | 23  |
| 24                   | 25  | 26  | 27  | 28  | 29  | 30  |

| DECEMBER / DICIEMBRE |     |     |     |     |     |     |
|----------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| SUN                  | MON | TUE | WED | THU | FRI | SAT |
| 1                    | 2   | 3   | 4   | 5   | 6   | 7   |
| 8                    | 9   | 10  | 11  | 12  | 13  | 14  |
| 15                   | 16  | 17  | 18  | 19  | 20  | 21  |
| 22                   | 23  | 24  | 25  | 26  | 27  | 28  |
| 29                   | 30  | 31  |     |     |     |     |

### LEGEND - SÍMBOLOS

GARBAGE: MONDAYS & THURSDAYS. FOR 1ST, 2ND, & 3RD WARDS. Place at curb night before, after 6:00 PM.  
**BASURA:** LUNES Y JUEVES. PARA LOS BARRIOS 1, 2 y 3. Sacarla afuera la noche anterior, después de las 6:00 PM.

GARBAGE: TUESDAYS & FRIDAYS. FOR 4TH, 5TH, & 6TH WARDS. Place at curb night before, after 6:00 PM.  
**BASURA:** MARTES Y VIERNES. PARA LOS BARRIOS 4, 5 y 6. Sacarla afuera la noche anterior, después de las 6:00 PM.

RECYCLE: WEDNESDAYS. METAL CANS (ALUMINUM & TIN), GLASS OR PLASTIC JARS AND BOTTLES THAT CONTAINED FOOD OR DRINKS. Place at curb night before, after 6:00 PM.  
**RECICLAJE:** MIÉRCOLES. ENVASES DE ALUMINIO Y HOJALATA (LATAS), BOTELLAS DE CRISTAL O PLÁSTICAS QUE CONTUVIERON BEBIDA O COMIDA. Sacarla afuera la noche anterior, después de las 6:00 PM.

RECYCLE: WEDNESDAYS. NEWSPAPERS TIED OR PAPER BAGGED; OFFICE PAPER; CARDBOARD, NESTED OR TIED. Place at curb night before, after 6:00 PM.  
**RECICLAJE:** MIÉRCOLES. PERIÓDICOS AMARRADOS O EN BOLSAS DE PAPEL; PAPEL DE OFICINA; CARTONES, AMARRADOS O AMONTONADOS. Sacarla afuera la noche anterior, después de las 6:00 PM.

HOLIDAY- NO PICKUP, THERE WILL BE PICKUP THE NEXT DAY FOLLOWING THE HOLIDAY. RECYCLING CENTER OPEN FOR YOUR CONVENIENCE; EXCEPT THANKSGIVING AND CHRISTMAS.  
**DÍA FERIADO - NO HAY RECOGIDA HASTA EL DÍA SIGUIENTE.**  
EL CENTRO DE RECICLAJE ESTARÁ ABIERTO A SU CONVENIENCIA; EXCEPTO EL DÍA DE ACCIÓN DE GRACIAS Y NAVIDAD.

BUSINESS DISTRICTS - CARDBOARD PICKUP EVERY WEDNESDAY - NESTED OR TIED.  
DISTRITOS COMERCIALES-RECOGIDA DE CARTONES CADA MIÉRCOLES - AMONTONADOS O AMARRADOS.

### JANUARY / ENERO 2020

| SUN | MON | TUE | WED | THU | FRI | SAT |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
|     |     |     | 1   | 2   | 3   | 4   |
| 5   | 6   | 7   | 8   | 9   | 10  | 11  |
| 12  | 13  | 14  | 15  | 16  | 17  | 18  |
| 19  | 20  | 21  | 22  | 23  | 24  | 25  |
| 26  | 27  | 28  | 29  | 30  | 31  |     |